Rámcová zmluva o organizovaní kúpy dreva formou internetových aukcií dreva

Генеральний договір про організацію купівлі деревини формою інтернетових аукціонів деревини

Medzi	**Між**	
Organizátor:	**Організатор:**	
Obchodné meno:	Комерційна назва:	**Лісницьке інформаційне товариство, а.т.**
Sídlo:	Місце знаходження:	**Й. Козачека 13, 960 01 Зволен**
IČO:	Ідентифікаційний №	**46 414 347**
Zapísaný:	Записаний:	В торгівельному реєстрі Районного суду в Банскій Бистриці розділ. Sa, закладка №. 1027/S
Bankové spojenie:	Банківські реквизити:	**Татра банк, а.т.**
Číslo účtu:	Банківський рахунок:	**2929865897/1100**
IBAN:	IBAN:	**SK60 1100 0000 0029 2986 5897**
DIČ:	Податковий №:	**2023370657**
IČ DPH:	Ідентифікаційний № платника ПДВ:	**SK2023370657**
Zastúpený:	Представлене:	riaditeľom spoločnosti, **Jaroslavom Kontrišom**
(ďalej " organizátor")	(далі " організатор")	
A	та	
Záujemca:	**Учасник:**	
Obchodné meno:	Комерційна назва:	
Sídlo:	Місце знаходження:	
IČO:	Ідентифікаційний №	
Zapísaný:	Записаний:	
Bankové spojenie:	Банківські реквизити:	
Číslo účtu:	Банківський рахунок:	
IBAN:	IBAN:	
DIČ:	Податковий №:	
IČ DPH:	Ідентифікаційний № платника ПДВ:	
Zastúpený:	Представлене:	
(ďalej „záujemca")	(далі " учасник")	

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1 Organizátor poskytuje v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti záujemcovi služby v oblasti kúpy dreva a drevnej suroviny (ďalej len „drevo") prostredníctvom aukčného systému internetový aukcií dreva (ďalej len „IAD" alebo „aukcie").

2 Organizátor za účelom výkonu IAD prevádzkuje aukčný systém, internetový portál www.aukciedreva.sk a zabezpečuje propagáciu IAD.

3 Záujemca má záujem o to, aby organizátor vyvíjal činnosti smerujúce k tomu, aby mal záujemca možnosť zúčastniť sa na internetovej aukcii dreva s cieľom nakúpiť drevo za kúpnu cenu a v objeme podľa svojich požiadaviek od tretej osoby, ktorá ponúkne drevo na predaj.

Стаття I.
Початкові положення

Організатор надає в рамках предмету своєї підприємницької діяльності постачальнику послуги в області купівлі деревини та сировини з деревини (далі тільки "деревина"), при допомозі системи інтернетового аукціону (далі "ІАД" або "аукціон").

Організатор з ціллю виконання IAD обслуговує аукціонну систему, інтернетовий сайт www.aukciedreva.sk і забезпечує пропагування ІАД.

Учасник заінтересований в тому, аби організатор спрямовував свою діяльність на те, щоб учасник мав можливість прийняти участь на інтернетовому аукціоні деревини з ціллю закупівлі деревини за договірну ціну та в об´ємі відповідно до своєї потреби від третьої сторони, яка запропонує деревину на продаж.

4	Internetové aukcie dreva sú spôsob predaja dreva, pri ktorom je výška ceny tvorená počas doby trvania aukcie na základe návrhov záujemcov na uzatvorenie kúpnej zmluvy (ďalej len „prihodenia“).	Інтернетові аукціони деревини, це спосіб продажу деревини при якому розмір ціни утворюється в процесі тривання аукціону на основі пропозицій від учасників зацікавлених в укладенні договору купівлі-продажу (надалі "збільшення ціни").
5	Záujemca je osoba registrovaná v aukčnom systéme IAD, ktorá sa zúčastňuje na IAD s cieľom kúpiť drevo od vyhlasovateľa a za týmto účelom môže vykonávať prihodenia na IAD.	Учасником являється особа, що зареєстрована в аукціонній системі ІАД, яка приймає участь на ІАД з ціллю закупівлі деревини від постачальника а для цього виконує збільшення ціни на ІАД.
6	Internetové aukcie dreva sa riadia **Aukčným poriadkom** pre konanie internetových aukcií dreva, ktorý je záväzný pre vyhlasovateľa a záujemcov.	Інтернетові аукціони деревини керуються **Аукціонними правилами**, що регулюють проведення інтернетових аукціонів деревини і які є обов'язковими для постачальника та учасників.
	Článok II. **Predmet zmluvy**	**Стаття II.** **Предмет договору**
1	Organizátor sa týmto zaväzuje, že bude vyvíjať činnosti smerujúce k tomu, aby mal záujemca možnosť zúčastniť sa na internetovej aukcii dreva s cieľom nakúpiť drevo za kúpnu cenu a v objeme podľa svojich požiadaviek od tretej osoby (vyhlasovateľa aukcie), ktorá ponúkne drevo na predaj podľa ustanovení tejto zmluvy a Aukčného poriadku.	Організатор зобов'язується, спрямовувати свою діяльність на те, щоб учасник мав можливість використовувати аукціонну систему інтернетових аукціонів деревини з ціллю закупівлі деревини за договірну ціну та в об'ємі відповідно до своєї потреби від третьої сторони (постачальника аукціону), яка запропонує деревину на продаж відповідно до положень цього договору і Аукціонних правил.
2	Záujemca sa týmto zaväzuje zaplatiť organizátorovi províziu v prípade, že sa stane víťazom, alebo čiastočným víťazom IAD podľa tejto zmluvy a Aukčného poriadku.	Учасник зобов'язується заплатити організаторові комісійні в тому випадку, якщо стане переможцем, або частковим переможцем аукціону відповідно до цього договору та Аукціонних правил.
	Článok III. **Náležitosti kúpnej zmluvy**	**Стаття III.** **Особливості договору купівлі-продажу**
1	Záujemca sa týmto zaväzuje použiť pri uzatváraní obchodov dosiahnutých prostredníctvom IAD s vyhlasovateľmi aukcii kúpnu zmluvu vyhotovenú organizátorom podľa Vzorovej kúpnej zmluvy.	Учасник зобов'язується використовувати при укладанні договорів досягнутих за рахунок ІАД з постачальниками аукціону договір купівлі-продажу, складений організатором відповідно до Зразка договора купівлі-продажу.
2	Vzorová kúpna zmluva je prílohou Aukčného poriadku.	Зразок договору купівлі-продажу являється додатком Аукціонних правил.
3	Organizátor nezodpovedá a ani neručí za splnenie záväzkov tretích osôb alebo vyhlasovateľov, s ktorými záujemca uzavrie kúpnu zmluvu.	Організатор не несе відповідальності за виконання зобов'язань третіми сторонами або постачальниками, з якими учасник укладе договір купівлі-продажу.
	Článok IV. **Práva a povinnosti**	**Стаття IV.** **Права і обов'язки**
1	Organizátor môže na svoju činnosť podľa tejto zmluvy využívať aj tretie osoby.	Організатор може для виконання своєї діяльності відповідно до цього договору використовувати і третю сторону.
	Článok V. **Výška provízie**	**Стаття V.** **Розмір комісійних**
1	Organizátorovi vzniká nárok na províziu od záujemcu okamihom, kedy dôjde k úspešnému ukončeniu aukcie vyhlasovateľa a záujemca sa stane víťazom aukcie, alebo jedným z víťazov aukcie.	Організатор має право на отримання комісійних від учасника після того, як було успішно завершено аукціон постачальника а учасник стане переможцем аукціону, або одним з переможців аукціону.
2	V prípade úspešného ukončenia aukcie vzniká organizátorovi voči záujemcovi nárok na províziu 1,5 % z hodnoty obchodu.	У випадку успішного завершення аукціону належить організатору право на комісійні в розмірі 1,5% від об´єму угоди.

3	Hodnota obchodu sa vypočíta ako násobok vysúťaženej ceny a vysúťaženého objemu dreva.	Розмір об´єму угоди розраховується множенням переможної ціни на об´єм виграної деревини.
4	Záujemca je povinný zaplatiť organizátorovi províziu do 15 dní odo dňa, kedy vznikol organizátorovi nárok na províziu podľa tohto článku.	Учасник зобов'язаний заплатити комісійні організатору до 15 днів, від тої дати, коли організатору виникло право на отримання комісійних відповідно до цієї статті.
5	Záujemca je povinný zaplatiť organizátorovi províziu na základe faktúry vystavenej organizátorom. Organizátor bude k provízii účtovať DPH podľa platných právnych predpisov.	Учасник зобов'язаний заплатити комісійні організатору на основі виставленої організатором фактури. Організатор до комісійних зараховує ПДВ згідно чинного законодавства.

Článok VI.
Doba trvania zmluvy a jej ukončenie

1	Táto zmluva vzniká dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.	Цей договір вступає в силу днем його підписання обома договірними сторонами і укладається на невизначений строк.
2	Túto zmluvu je možné ukončiť výpoveďou bez udania dôvodu.	Цей договір може бути анульований без зазначення причини.
3	Záujemca a organizátor majú právo vypovedať Zmluvu s výpovednou lehotou 30 dní odo dňa doručenia výpovede. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane doporučenou poštovou zásielkou. Začiatok výpovednej lehoty začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení výpovede druhej zmluvnej strane.	Учасник і організатор мають право анулювати Договір по завершенні 30 денного строку після подання заяви - повідомлення. Заява – повідомлення має бути в письмовій формі і повинна бути доручена другій договірній стороні рекомендованим листом. Початок строку дії заяви – повідомлення починається в перший день слідуючого місяця від дати отримання заяви - повідомлення іншою стороною.
4	Organizátor je oprávnený obmedziť používanie aukčného systému a portálu záujemcom odo dňa doručenia výpovede záujemcom. V takomto prípade je záujemca povinný uhradiť všetky záväzky voči organizátorovi a je oprávnený uskutočniť kroky k dokončeniu obchodných transakcií z úspešne ukončených aukcií.	Організатор має право обмежити користування аукціонної системи і порталу від дня, коли достане попередження. У цьому випадку абонент повинен сплатити всі зобов'язання перед організатором і має право здійснювати свої наміри для докінчення торгівельних трансакцій з успішно завершених аукціонів.
5	Organizátor je oprávnený odstúpiť od Zmluvy a pozastaviť konto záujemcu, ktorý porušil Zmluvu alebo Aukčný poriadok, alebo všeobecne záväzné právne predpisy.	Організатор має право відступити від Договору та призупинити вступний рахунок учасника, який порушив Договір або Аукціонні правила або загальнообов'язкові юридичні норми.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1	Táto zmluva sa spravuje ust. § 262 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.	Цей Договір регулюється положеннями § 262 пункт 1 Закону №. 513/1991 Зб. Комерційного кодексу в світлі останніх постанов.
2	**Prílohu tejto zmluvy je Aukčný poriadok**, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podpisom tejto zmluvy záujemca prejavuje svoj výslovný súhlas s aktuálnym znením Aukčného poriadku. Organizátor je oprávnený vykonávať zmeny Aukčného poriadku. Zmeny Aukčného poriadku budú organizátorom publikované na portáli aukčného systému a záujemca bude môcť vyjadriť svoj súhlas alebo nesúhlas s týmito zmenami Aukčného poriadku. Organizátor si zároveň výslovne vyhradzuje právo na obmedzenie používania aukčného systému a portálu záujemcom v prípade ak tento nebude súhlasiť zo zverejnenými zmenami Aukčného poriadku. Táto Zmluva má prednosť pred ustanoveniami Aukčného poriadku.	**Додатком до цього договору являються Аукціонні правила**, які є невід'ємною частиною цього договору, підписанням якого учасник дає згоду на дотримання сучасних Аукціонних правил. Організатор має право вносити зміни до Аукціонних правил. Зміни Аукціонних правил публікуються організатором на сайті аукціонної системи, а учасник в свою чергу може висловити свою згоду або заперечення з новими положеннями Аукціонних правил. Організатор одночасно залишає за собою право обмеження використання аукціонної системи та сайту учасником, якщо той не згідний з новими положеннями Аукціонних правил. Цей Договір має пріоритет над новими положеннями Аукціонних правил.

3	Zánikom alebo zrušením tejto zmluvy a/alebo Aukčného poriadku nezaniká právo na náhradu škody, na ušlý zisk, na zmluvnú pokutu, ani ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po ich ukončení (predovšetkým ide o povinnosť poskytnúť peňažné plnenia za plnenia poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia a rozhodcovskú doložku).	Розірванням або анулюванням цього договору та/або Аукціонних правил не закінчується право на відшкодування збитків за упущену вигоду, на договірний штраф, на положення які стосуються цих прав та обов'язків, з яких випливає, що вони мають діяти і після їх закінчення (першзавсе іде про обов'язки виконати грошовий платіж за постачання виконане перед дією заяви - повідомлення арбітражного обумовлення).
4	Zmluvné strany sa v zmysle ust. § 3 ods. 1 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení (ďalej len „ZRK“) dohodli, že všetky spory, vzniknuté z právnych vzťahov vzniknutých alebo vyplývajúcich z tejto zmluvy a Aukčného poriadku alebo súvisiacich s ním, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov a právnych vzťahov z nárokov na vydanie bezdôvodného obohatenia, nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, sa rozhodnú výlučne v rozhodcovskom konaní. Tieto spory bude výlučne rozhodovať **Slovenský stály rozhodcovský súd** (ďalej len „SSRS“) so sídlom v Trnave na ulici Hlavná 31, ktorý zriadil Inštitút právnych štúdií, IČO: 42 157 889, podľa ZRK a podľa platných ustanovení Rokovacieho poriadku a Štatútu SSRS. Strany sa v zmysle ust. § 42 ZRK dohodli, že vylučujú podanie žaloby z dôvodu podľa ust. § 40 ods. 1 písm. h) ZRK (dôvody na obnovu konania).	Договірні сторони відповідно до § 3. пункт 1 Закону № 244/2002 З.з. про арбітражний суд в дійсному тексті (далі "ЗРК") погоджуються, що всі спори, які виникають з правових відносин відповідно до цього договору та Аукціонних правил або пов'язані з ним, включаючи всі допоміжні правові відносини і правові відносини з претензій на видання необгрунтованого збагачення, вимог про виплату компенсації, суперечки про дійсність, тлумачення, припинення дії цього договору або арбітражного обумовлення застереження, вирішується виключно шляхом арбітражу. Ці суперечки будуть вирішуватись виключно **Словацьким постійним арбітражним судом** (далі "ССРС"), що знаходиться за адресою м. Трнава на вулиці Главна 31, яка був створений Інститутом юридичних відносин, ідентифікаційний №: 42 157 889, згідно ЗРК та відповідних дійсних положень регламенту та Статут ССРС. Сторони згідно § 42 ЗРК погодилися, що виключають подання скарги з причин згідно § 40 пункт 1 літера h) ЗРК (підстави для перегляду справи).
5	V prípade nezrovnalostí v dvojjazyčnom znení sa berie za hlavné slovenské znenie.	У разі розбіжностей у двомовній редакції за основу береться словацька редакція.
6	Zmluva je vyhotovené v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.	Договір складений в двох примірниках, причому кожна з договірних сторін отримує один примірник.
7	Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a na znak súhlasu ju slobodne a vážne podpísali.	Договірні сторони цей договір прочитали, зміст положень цього договору їм зрозумілий і на знак згоди цей договір підписали власноручно з власної волі.

Vo Zvolene, dňa:

В Зволені, дня:

Organizátor: Lesnícka informačná spoločnosť, a.s	Záujemca:	Організатор: Лісницьке інформаційне товариство, а.т.	Учасник: